

**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA**  
**DIPARTIMENTO DI CIVILTÀ ANTICHE E MODERNE**  
**BANDO DI CONCORSO PER L'AMMISSIONE AL CORSO DI LAUREA INTERCLASSE**  
**IN**  
**Lingue, Letterature straniere e Tecniche della Mediazione linguistica**  
Classi L11: *Lingue e culture moderne*, L12: *Mediazione linguistica*  
**Anno Accademico 2013-2014**

**IL RETTORE**

<b>Università degli Studi di Messina</b>	
Prot. n.	<u>408AA</u>
Del	<u>01 / 08 / 2013</u>
Tit./Cl.	<u>✓ / 2</u> - Partenza
Decreto n.	<u>18AA / 2013</u>

VISTA la legge 9 maggio 1989, n. 168;

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241 recante "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e successive modifiche e integrazioni;

VISTA la legge 19 novembre 1990, n. 341 recante "Riforma degli ordinamenti didattici universitari";

VISTA la legge 5 febbraio 1992, n. 104, così come modificata dalla legge 28 /01/1999, n. 17;

VISTA la legge 2 agosto 1999 n.264, recante norme in materia di accesso ai corsi universitari,così come modificata dalla legge 8/01/20002;

VISTO il D.M. 3 novembre 1999, n. 509 "Regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli Atenei";

VISTO il D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 recante "Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa";

VISTA la legge 30 luglio 2002, n.189, "Modifica alla normativa in materia di immigrazione e di asilo", ed in particolare l'art.26;

VISTA la legge 2 agosto 1999 n.264, recante norme in materia di accesso ai corsi universitari,così come modificata dalla legge 8/01/2002;

VISTO il D.P.R. 18 ottobre 2004, n.334, "Regolamento recante modifiche ed integrazioni al decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1999, n.394 in materia di immigrazione;";

VISTO il D.M. 22 ottobre 2004, n. 270 "Modifiche al regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli atenei";

VISTO il Regolamento didattico di Ateneo;

VISTO lo Statuto dell'Università degli Studi di Messina, approvato con D.R.1244 del 14 /05/2012;

VISTA la delibera del Consiglio di Dipartimento del 19 aprile 2013;

VISTA la delibera del Senato Accademico che nella seduta del 28/06/2013 ha ratificato l'Offerta Formativa per l'anno accademico 2013/2014;

## DECRETA

### Art. 1

#### Oggetto del bando

Il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina attiva per l'a.a. 2013-2014 il Corso di Laurea interclasse in "**Lingue, Letterature straniere e Tecniche della Mediazione linguistica**" (L-11 "Lingue e Culture moderne", L-12 "Mediazione linguistica").

Il Corso di laurea, che a partire dall'anno 2012-2013 è a numero programmato, ha **durata triennale** e prevede un numero massimo per il I anno di **230 iscritti**, comprensivi di n.40 posti riservati agli studenti non comunitari residenti all'estero, di cui **10** destinati agli studenti cinesi aderenti al progetto "Marco Polo".

### Art. 2

#### Requisiti di ammissione

L'iscrizione al Corso di laurea è consentita a coloro che sono in possesso di un titolo di studio rilasciato da un Istituto di istruzione secondaria di secondo grado di durata quinquennale o equiparato.

### Art. 3

#### Cittadini stranieri e prova di conoscenza della lingua italiana

L'accesso al Corso di laurea è consentito ai cittadini stranieri secondo le indicazioni ministeriali contenute nella Circolare del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (MIUR) n.1291 reperibile nelle pagine web del Ministero all'indirizzo

**<http://www.studiare-in-italia.it/studentistranieri>**

L'equipollenza del titolo di studio, in caso di mancanza di norme ufficiali, sarà dichiarata, a suo insindacabile giudizio, dalla Commissione nominata dal Consiglio di Dipartimento per la selezione, tenendo presente la durata degli studi compiuti.

I cittadini stranieri **non comunitari residenti all'estero** dovranno sostenere la **prova di conoscenza della lingua italiana, giorno 2 settembre 2013 alle ore 09:30**, presso i locali del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne: solo in caso di esito positivo potranno sostenere la prova selettiva.

Sono esonerati dalla prova di lingua italiana gli studenti compresi nelle categorie indicate nella Circolare Miur 1291/2008 Il contingente di stranieri riservato per l'a.a. 2013-2014 al Corso di laurea interclasse è di **40 posti**, di cui **10** destinati agli studenti cinesi aderenti al progetto "Marco Polo".

Nel caso in cui tali posti non dovessero essere ricoperti, si amplierà in proporzione il contingente di posti disponibili per gli studenti italiani.

### Art. 4

#### Criteri di ammissione

L'accesso al I anno del Corso di laurea interclasse, nel caso in cui il numero degli aspiranti sia superiore a 230, è regolato da una graduatoria di merito, stilata da una Commissione Giudicatrice nominata dal Consiglio di Dipartimento. Tale **graduatoria di merito terrà conto:**

**per il 20% del voto riportato nel Diploma di scuola superiore secondo parametri che saranno determinati;**

☐ per il 30% dell'esito di una prova valutata da 0 a 30 mediante domande a risposta multipla di lingua e cultura italiana, con riferimento precipuo al lessico, alla grammatica e alla sintassi;  
☐ per il 50% dell'esito di una prova valutata da 0 a 50 mediante domande a risposta multipla tendente ad accertare il grado di conoscenza di almeno una delle due lingue straniere scelte dal candidato (tra francese, inglese, spagnolo e tedesco per quanti intendano iscriversi alla Classe L11; e tra francese, inglese, spagnolo per quanti intendano iscriversi alla Classe L12) con riferimento precipuo al lessico, alla grammatica e alla sintassi (livello A2 del Quadro di riferimento europeo).

Per la valutazione delle prove si terrà conto dei seguenti criteri:

- ☐ assegnazione di un punto per ogni risposta esatta;
- ☐ assegnazione di 0 punti per ogni risposta non data;
- ☐ assegnazione di meno 0,25 punti per ogni risposta sbagliata.

**La prova si intenderà superata e darà diritto all'inserimento nella graduatoria se il candidato ha raggiunto almeno il 60% dei voti a disposizione per i due test (pari a 48 punti).**

A parità di punteggio complessivo prevale il candidato più giovane anagraficamente.

Ove, sulla base di quanto indicato, non dovesse essere raggiunto il numero prefissato di iscritti (230), avranno la possibilità di iscriversi coloro che, in ordine, avranno ottenuto la valutazione più alta nella prova di lingua straniera.

Al I anno del Corso di Laurea possono accedere, previo superamento delle prove di selezione con una valutazione pari almeno al 60% dei voti a disposizione, anche coloro che sono già iscritti presso altro corso di laurea e coloro già in possesso di titolo di laurea non affine. Una volta ammessi, potranno avanzare istanza al Consiglio del Corso di laurea intesa ad ottenere il riconoscimento degli esami sostenuti, limitatamente a quelli per i quali viene accertata una coincidenza di contenuti.

## **Art. 5**

### **Pre-iscrizione on-line**

Per partecipare al concorso di ammissione, **tutti i candidati**, inclusi gli studenti di cui all'art. 3, dovranno:

- 1.** compilare la domanda di partecipazione, utilizzando la procedura di "pre-iscrizione on-line" sul sito dell'Università degli Studi di Messina <http://www.unime.it>, entro e non oltre le ore **12:00 del 23.08.2013**, da qualsiasi computer collegabile ad Internet (dopo tale ora la procedura sarà disattivata);
- 2.** stampare la domanda ed il bollettino del versamento bancario di € **20,00** ( quale contributo per l'organizzazione della procedura concorsuale);
- 3.** effettuare il pagamento presso un qualsiasi sportello bancario, entro e non oltre il **23 agosto 2013**, **pena l'esclusione** dalla prova di ammissione, utilizzando esclusivamente il modello Mav stampato dalla procedura on-line.

Il candidato dovrà, a pena di esclusione, autocertificare il possesso dei requisiti di ammissione nella pre-iscrizione on-line. Nel caso in cui, dai dati dichiarati dal concorrente, risultino dichiarazioni false o mendaci, ferme restando le sanzioni previste dal codice penale e dalle leggi speciali in materia (artt. 75 e 76 D.P.R. 445/2000), lo stesso candidato decade automaticamente d'ufficio dall'eventuale immatricolazione, senza alcun rimborso delle tasse pagate; la dichiarazione mendace comporterà infine l'esposizione all'azione di risarcimento dal parte dei contro interessati.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazioni, dipendenti da inesatte, o non chiare, indicazioni della residenza e del recapito da parte del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento degli stessi né per eventuali disguidi postali o telefonici e non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

## **Art.6 Servizi per i candidati disabili**

Ai sensi della Legge 5 febbraio 1992, n° 104, e successive modificazioni ed integrazioni, i candidati in situazione di handicap dovranno manifestare le loro esigenze, per permettere una organizzazione della prova che tenga conto di queste ultime.

**In particolare, il candidato disabile** deve specificare, in allegato alla domanda di partecipazione, mediante esplicita richiesta scritta, l'eventuale ausilio necessario, in relazione al proprio handicap documentato da idoneo certificato rilasciato dalla struttura sanitaria pubblica competente per il territorio, ai sensi della legge n. 104/92, così come modificata dalla Legge n. 17/99. La richiesta, corredata da certificazione, dovrà essere consegnata, entro il termine delle **ore 12:00 del 23 agosto 2013**, presso la Segreteria Studenti del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne sita presso il Polo Annunziata, piano terra.

## **Art. 7**

### **Prova selettiva**

Le prove selettive di ammissione, di cui all'art. 4, **avranno luogo il giorno 05.09.2013, alle ore 14.00**, presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina (Plesso Annunziata).

Per lo svolgimento delle prove è assegnato un tempo massimo di 2 ore e trenta minuti.

I candidati, a pena di esclusione, dovranno presentarsi alle ore 13.00, muniti di valido documento di identità personale, all'ingresso delle aule nelle quali si svolgeranno le prove selettive di ammissione. La localizzazione di dette aule sarà resa pubblica tramite comunicato pubblicato sul sito internet del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne <http://www.unime.it/dipartimenti/dicam> territorio, ai sensi della legge n. 104/92, così come modificata dalla Legge n. 17/99.

Per quanto attiene agli studenti affetti da dislessia, certificati ai sensi della legge n.170/2010, è concesso un tempo aggiuntivo pari al 30 per cento in più rispetto a quello definito per le prove di ammissione. I suddetti studenti dovranno presentare istanza corredata da certificazione entro le **ore 12:00 del 23 agosto 2013**, presso la Segreteria Studenti del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne sita presso il Polo Annunziata, piano terra.

L'identità dei candidati verrà accertata all'atto dell'ingresso in aula.

I candidati:

- non possono introdurre in aula telefoni cellulari, palmari o altra strumentazione similare, pena l'annullamento della prova; né possono tenere con se borse o zaini, libri, appunti, carta, etc...;
- per la compilazione delle risposte ai test devono far uso esclusivamente di penna nera;
- devono obbligatoriamente compilare il modulo con i dati personali, sottoscriverlo e inserirlo nella busta piccola; tale busta, chiusa ermeticamente deve essere inserita nella busta grande. A conclusione della prova, devono aver cura di inserire, **non piegati**, nella busta grande, i moduli di risposte, provvedendo, al momento della consegna, alla sua chiusura.

E' consentito lasciare l'aula solo trenta minuti prima della conclusione della prova.

Le prove sono soggette ad annullamento da parte della Commissione d'esame qualora la busta contenente i moduli risposte, o la busta piccola contenente i dati personali, risultino firmate o contrassegnate dal candidato o da un componente della Commissione.

In tali casi, la Commissione non determinerà il relativo punteggio.

**IL PRESENTE AVVISO HA VALORE DI CONVOCAZIONE UFFICIALE E GLI INTERESSATI NON**

**RICEVERANNO ALCUNA ULTERIORE CONVOCAZIONE.**

## Art. 8

### Graduatoria generale di merito

I risultati delle prove e la graduatoria generale di merito, stilata dalla Commissione giudicatrice sulla base dei criteri di cui all'art. 4, saranno resi noti mediante pubblicazione sul sito del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne <http://www.unime.it/dipartimenti/dicam>

Saranno ammessi al Corso di laurea coloro che, in relazione al numero dei posti disponibili, si saranno collocati, sulla base del punteggio complessivo riportato, in posizione utile nella graduatoria compilata dalla suddetta Commissione.

L'inizio dei corsi per l'a.a. 2012-2013 è previsto per il **23/09/2013**.

## Art. 9

### Nomina del responsabile del procedimento

Ai sensi dell'art. 4 della L. 241 del 7 agosto 1990 è nominato Responsabile del procedimento amministrativo il Dott. Pietro Cacace, Responsabile della Segreteria Amministrativa del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne. I candidati hanno facoltà di esercitare il diritto di accesso agli atti del procedimento secondo le modalità previste dal D.P.R. N. 184 del 12 aprile 2006 (Regolamento recante disciplina in materia di accesso ai documenti amministrativi in conformità al capo V della legge 241/90).

## Art. 10

### Domanda di immatricolazione on-line

I candidati ammessi dovranno presentare presso la Segreteria studenti del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne copia della domanda di immatricolazione, da effettuarsi esclusivamente attraverso la procedura di "immatricolazione on-line", corredata dalla documentazione ivi richiesta, **entro il termine che sarà indicato tramite avviso sul sito internet del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne.**

Trascorso tale termine, coloro i quali non regolarizzeranno l'iscrizione, con la consegna di quanto sopra richiesto, **saranno considerati rinunciatari, indipendentemente dalle motivazioni giustificative del ritardo.**

Nell'ipotesi in cui non tutti i posti vengano assegnati, fatti i dovuti controlli, sarà reso noto il numero dei posti rimasti liberi e dei candidati aventi diritto all'immatricolazione, in base alla collocazione nella graduatoria di merito, tramite un comunicato, che sarà pubblicato sul sito internet del Dipartimento. I candidati in posizione utile dovranno procedere all'immatricolazione **entro il termine indicato nel suddetto comunicato:** si procederà così di seguito fino alla copertura dei posti messi a bando, e sempre entro il termine posto dall'Ateneo per l'immatricolazione.

## Art. 11

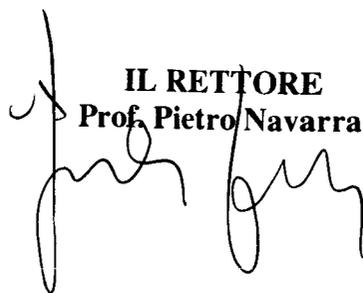
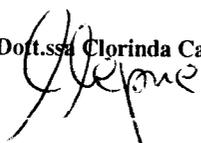
### Trattamento dei dati personali

*(Informativa sul trattamento dei dati personali)*

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" viene predisposta l'informatica di cui all'**Allegato 1**, che costituisce parte integrante del presente bando, nella quale vengono esplicitate le finalità e le modalità del trattamento dei dati personali forniti da ciascun candidato. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dal concorso.

IL RETTORE  
Prof. Pietro Navarra

R.p.a. : Dott.ssa Clorinda Capria



## Allegato 1

### **Informativa ai sensi dell'art. 14 del D.lgs. 30.06.03 n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali"**

#### **Finalità del trattamento.**

Il trattamento dei dati personali richiesti è finalizzato all'ammissione al Corso di laurea interclasse in "Lingue, Letterature straniere e Tecniche della Mediazione linguistica" (L-11 "Lingue e culture moderne", L-12 "Mediazione linguistica") attivato dal Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina.

#### **Modalità del trattamento e soggetti interessati.**

Il trattamento dei dati personali è curato, in base ad una procedura informatizzata, dalla Segreteria studenti del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina, nella persona del Responsabile e da unità designate dallo stesso Responsabile tra il personale della medesima Segreteria.

#### **Natura del conferimento dei dati e conseguenza di un eventuale rifiuto.**

Il conferimento dei dati è obbligatorio. La mancata acquisizione dei dati comporta l'annullamento dell'ammissione.

#### **Titolare e Responsabile del trattamento dei dati.**

Il titolare e responsabile del trattamento dei dati è l'Università degli Studi di Messina, nella persona del Responsabile della Segreteria studenti del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne.

#### **Diritti di cui all'art. 7 del D. lgs. 196/2003:**

(Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti)

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.
2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:
  - a) dell'origine dei dati personali;
  - b) delle finalità e modalità di trattamento;
  - c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
  - d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
  - e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato del territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.
3. L'interessato ha diritto di ottenere:
  - a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
  - b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione della legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
  - c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.
4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:
  - a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
  - b) al trattamento dei dati personali che lo riguardano ai fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

x  
IL RETTORE  
Prof. Pietro Navarra